

ράς, παρὰ φίλων πολλάκις γενομένας, ἀπεποιήθη ἢ περιώρισεν εἰς τὸ ἐλάχιστον. "Οτε ὁ Σίμων de Vries ἡθέλησε νὰ καταστήσῃ τὸν Σπινόζαν κληρονόμον ἀπάσης τῆς αὐτοῦ περιουσίας, οὗτος ἡρνήθη· διότι ὁ Σίμων ἐστερεῖτο μὲν ἴδιας οἰκογενείας, ἀλλ' εἶχεν ἀδελφόν. Καὶ αὐτὸ δὲ τὸ ποσὸν τῶν 500 φιορινίων, ὅπερ ὁ ἀδελφὸς τοῦ Σίμωνος ὠφειλε νὰ διδῷ κατ' ἔτος συμφώνως τῇ διαθήκῃ, ἡλάττωσεν ὁ Σπινόζας εἰς 300. "Οτε δ' ἐτελεύτησεν ὁ πατήρ, ὁ φιλόσοφος παρηγήσατο τὰ δικαιώματα τῆς κληρονομίας πάντα εἰς τὰς φιλαργύρους ἀδελφὰς ἀρκεσθεὶς νὰ λάβῃ μίαν μόνον κλίνην.

Ἐν αντιότητες τελευτὴ.—Τῷ ἔτει 1673 ὁ ἐλευθέριος τὰ φρονήματα ἐκλέκτωρ Κάρολος Λουδοβίκος von der Pfalz, ἐκπιμῶν τὴν ἀξίαν τοῦ Σπινόζα, προσήνεγκεν αὐτῷ θέσιν τακτικοῦ καθηγητοῦ τῆς φιλοσοφίας ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ τῆς 'Αιδελβέργης ὑπισχνούμενος πλήρη ἐν τῇ διδασκαλίᾳ ἐλευθερίαν. 'Αλλ' οὗτος μετὰ μακρὰν σκέψιν ἀπεποιήθη, διότι ἐνθεν μὲν ἐφοβεῖτο ὅτι τὸ ἀκαδημεικὸν ἔργον θὰ διεκώλυε τὴν συγγραφικὴν ἐνέργειαν καὶ θὰ περιώριζε τὴν ἐλευθερίαν, ἐνθεν δὲ μάλιστα ἀνελογίζετο τὰς ἔχθρας καὶ τὰς ἐπιθέσεις, ἃς θὰ ὑφίστατο ἐπ' εὔκαιρίᾳ τοῦ διορισμοῦ, διὰ τὸ ἀνωνύμως ἐκδοθὲν ὑπ' αὐτοῦ τῷ 1670 σύγγραμμα τὸ ἐπιγραφόμενον « Πραγματεία θεολογικὴ καὶ πολιτικὴ » (*Tractatus theologico – politicus*)¹. Τὸ ἔργον τοῦτο, ἐκδοθὲν κατ' ἐπίμονον προτροπὴν τῶν φίλων, ὑπερεμάχει τῆς θρησκευτικῆς ἐλευθερίας, ἀπήτει τὴν ἐλευθερίαν τοῦ φιλοσοφεῖν καὶ ἐδείκνυεν ὅτι ὁ σκοπὸς τῆς φιλοσοφίας εἶναι διάφορος τοῦ τῆς θρησκείας· διότι ἐκείνη μὲν ἐπιδιώκει ἀλήθειαν καὶ

1. Τὸ ἔργον ἐπεγράφετο « *Tractatus theologico-politicus, continens dissertationes aliquot, quibus ostenditur, Libertatem philosophandi non tantum salva pietate et reipublicae pace posse concedi, sed eandem nisi cum pace reipublicae ipsaque pietate tolli non posse* ». (τὰ ἀναγραφόμενα ὡς τόπος ἐκδόσεως καὶ ὡς ὄνομα τοῦ ἐκδότου δὲν ἦσαν ἀληθινά)· συνετάχθη μὲν περὶ τὸ 1665, ἐξεδόθη δὲ μόλις τῷ 1670, ἀνωνύμως, ἐν Ἀμστελοδάμῳ (οὐχί, ὡς ἀνέγραφεν, ἐν Ἀμβούργῳ).

σοφίαν, αὕτη δὲ ἀπαιτεῖ εὐσέβειαν καὶ ὑπακοήν¹. Καὶ ἔξεδόθη μέν, ως εἴρηται, τὸ σύγγραμμα ἀνωνύμως, ἀλλὰ δὲν διέλαθεν ἐπὶ πολὺ ὁ συγγραφεὺς. Ἡ ἔκδοσις αὐτοῦ διήγειρε κατὰ τοῦ Σπινόζα πλῆθος ἐλεγκτικῶν καὶ ὑβριστικῶν ἔργων², ἐν οὓς ἀπεκαλεῖτο δεινὸς ἔχθρος τῆς θρησκείας καὶ μέγας ἄθεος· καὶ τῶν φίλων δέ τινες ἐπὶ τῇ ἔκδόσει ἐδυσφόρησαν³. Ἀλλὰ τὰς ἀδίκους μομφὰς ὁ φιλόσοφος ὑπέμεινεν, ως καὶ τὰς ἄλλας τοῦ βίου ἐναντιότητας, μετὰ πολλῆς πραότητος. "Οπως δὲν ἔχῃ, συνησθάνετο ὅτι ἐδίδασκε θεωρίας μὴ ἀρεσκούσας εἰς τὴν κοινὴν γνώμην καὶ τοὺς πλείστους τῶν λογίων.

Μείζονα δ' ἐδοκίμασεν ἀπόγνωσιν, ὅτε μετέβη τῷ 1675 εἰς Ἀμστελόδαμον πρὸς ἔκδοσιν τῆς Ἡθικῆς. Εὔθὺς ως ἐγνώσθη ὅτι ὁ Σπινόζας ἔμελλε νὰ ἐκδώσῃ νέον ἔργον, ἐξηγέρθησαν οὐ μόνον οἱ θεολόγοι ἀλλὰ καὶ οἱ Καρτεσιακοὶ καὶ τοσοῦτον ἐπήγειραν θόρυβον, ώστε νὰ εἴπῃ ὁ φιλόσοφος ὅτι ἡ τῶν συγχρόνων διάθεσις δὲν ἥτο ἐπιτηδεία εἰς ἀποδοχὴν τοῦ ἑαυτοῦ ἔργου. Κατενόει ὅτι αἱ περιστάσεις δὲν ἐπέτρεπον τὴν ἐπίτευξιν τῶν φιλοσοφικῶν αὐτοῦ βουλευμάτων⁴ καὶ ἀνεβάλλετο τὴν ἔκδοσιν τῆς Ἡ-

1. Ἐν τῇ συγγραφῇ ταύτη ὁ Σπινόζας πρῶτος ἐτόλμησε νὰ ἔξετάσῃ, κατὰ κριτικὴν μέθοδον, τὴν Παλαιὰν καὶ ἐν μέρει τὴν καινὴν Διαθήκην· ἔδωκε πρῶτος ἀφορμὴν εἰς τὴν ἐπιστημονικὴν ἔρευναν τῶν βιβλικῶν συγγραμμάτων, ἥτις ἔρευνα ἀποτελεῖ ταῦν τὸ ὑποκείμενον ἴδιας ἐπιστήμης, τῆς Εἰσαγωγῆς εἰς τὴν II. καὶ K. Διαθήκην καὶ εἶναι ἀπαραίτητος πρὸς κατανόησιν τοῦ χριστιανισμοῦ.

2. Κακόν τι δ' ὅμως δὲν ἔπαθεν ὁ φιλόσοφος, διότι εἶχε τὴν προστασίαν καὶ φιλίαν τοῦ ισχυροῦ πολιτικοῦ Jean de Witt.

3. Παράδοξον ὅτι καὶ ἄνδρες φίλοι, ἐπιμόνως προτρέψαντες τὸν φιλόσοφον νὰ ἐκδώσῃ « τὴν ἡμετέραν φιλοσοφίαν » (nostram philosophiam) καὶ νὰ περιφρονήσῃ τὰ « σύγχρονα ἀνθρωπάρια » (nostri temporis homunciones), ἐφάνησαν φοβούμενοι καὶ ἀποδοκιμάζοντες τὸ βιβλίον. Καὶ ὅμως τοῦτο ἐδίδασκε πράγματα, ὡν ἡ ἀλήθεια ὑστερον ὑπὸ πάντων ἀνωμολογήθη.

4. Ὁ Σπινόζας ἐπεθύμει νὰ διαλύσῃ τὰς ἀσυστάτους προκαταλήψεις τῶν πολλῶν καὶ νὰ παράσχῃ διασαφήσεις: « ἐπιθυμῶ — ἔγραψε πρὸς τὸν φίλον Oldenburg — ἵνα τὸ ἔργον τοῦτο (Tractatus theologico – politicus) διασαφήσω διά τινων παρατηρήσεων καὶ ἀρω, εἰ δυνατόν, τὰς προκαταλήψεις. (Epist. 19).

θικῆς εἰς καιροὺς εὐμενεστέρους· ἀλλὰ δὲν ἐπέπρωτο νὰ ἐπίδῃ τοιούτους, διότι μετὰ δύο ἔτη ἐτελεύτησεν. Ὁ ὑπέροχος καὶ ἀληθῶς σοφὸς οὗτος ἀνήρ, προσβληθεὶς πιθανῶς ἐκ τῆς συχνῆς εἰσπνοῆς τῆς κόνεως ὑάλου καὶ παθῶν ὑπὸ φθίσεως, μετήλλαξε προώρως τὸν βίον, τῇ 21ῃ Φεβρουαρίου τοῦ ἔτους 1677, ἐν ἡλικίᾳ 44 ἔτῶν. Ὑπῆρξε δὲ ἡ τελευτή, ἀπαραλλάκτως ὅπως καὶ ἡ ζωὴ, ἥρεμος καὶ γαληγαία, ἀμοιρος τρόμου καὶ ξένη τοῦ φόβου τοῦ θανάτου. Καίπερ πάσχων ὑπὲρ τὰ εἴκοσιν ἔτη σπανίως ἔλεγε εἰς ἄλλους περὶ τοῦ πάθους αὐτοῦ καὶ οὐδέποτε ἐμεμψιμοίρει¹.

Ἡ θοξαὶ ἔργον.— Ὁ Βίος τοῦ Σπινόζα ὑπῆρξε πρότυπον ἀρετῆς· τὸν φιλόσοφον διέκρινε σεμνότης καὶ κοσμιότης ἄκρα, σωφροσύνη καὶ ἐγκράτεια πολλή, ἐγκαρτέρησις καὶ ὑπομονὴ θαυμαστή², εἰλικρίνεια καὶ φιλανθρωπία ἔξαίρετος. Τὸν βίον διήγαγεν ἀπηλλαγμένος τῶν συνήθων ἀναγκῶν καὶ ἀφωσιωμένος εἰς τὴν ἐπιστήμην· ἥγάπα ὑπὲρ πάντα τὴν ἀνεξαρτησίαν καὶ ἡσυχίαν καὶ ταύτην ἐτίθετο ὑπὲρ πάντα τὰ ἔξωτερικὰ ἀγαθά³. Ἡ δὲ ἀπλότης τοῦ βίου ἥτο σπανία καὶ ὑπεμίμησκε παραδείγματα τῆς ἐγκρίτου ἀρχαιότητος⁴. Ἡ καθ' ἡμέραν δαπάνη αὐτοῦ πρὸς συντήρησιν ἀνήρχετο εἰς δλίγα μόνον λεπτά· ἡ περιβολὴ

1. Κατὰ τὴν ὥραν τοῦ θανάτου οὐδεὶς ἄλλος παρίστατο πλὴν τοῦ ἰατροῦ Meyer, ἐλθόντος τῇ προτεραιᾳ ἐξ Ἀμστελοδάμου πρὸς ἐπίσκεψιν τοῦ ἀγαπητοῦ αὐτῷ φιλοσόφου. Τῇ 25ῃ Φεβρουαρίου ἐτάφη ἐν τῷ χριστιανικῷ κοιμητηρίῳ, ἀφοῦ πολλοὶ ἐπίσημοι παρηκολούθησαν τὴν ἐκφοράν.

2. Ἡ ἐγκαρτέρησις εἶχε τὸν χαρακτῆρα οὐχὶ τοῦ συμπνιγομένου πόνου ἀλλὰ τῆς διαυγοῦς γνώσεως.

3. Διῆγε βίον ἡσυχον καὶ μονήρη διερχόμενος τὸ πλεῖστον τῆς ἡμέρας ἐν τῷ σπουδαστηρίῳ. Ἐφευγε δὲ τὴν μετὰ τῶν πολλῶν ἐπικοινωνίαν οὐχὶ ὑπὸ τινος φθόνου ἢ πικρίας ἢ περιφρονήσεως, ἀλλ' ὑπὸ τῆς ἐνδομύχου ἀνάγκης πρὸς διανοητικὴν δημιουργίαν καὶ ἀπροκατάληπτον τοῦ κόσμου ἐποπτείαν. Μαρτυρεῖ καὶ ἡ πρὸς τοὺς συνοίκους συμπεριφορά, μεστὴ εἰλικρινοῦς ἀνιδιωφελείας καὶ ἀσυνήθους συγκαταβάσεως. Συνωμίλει καθ' ἐκάστην μετ' αὐτῶν οἰκείως καὶ ἀσθενοῦντας ἢ ἀτυχοῦντας ἐπεσκέπτετο καὶ παρεμυθεῖτο. Ἐν ἐνὶ λόγῳ ὁ Σπινόζας ἥτο φιλόσοφος, οὖς ὁ βίος ἥτο ὅμολογος πρὸς τὴν διδασκαλίαν.

4. Προσφυῶς ἐρρήθη περὶ τοῦ Σπινόζα ὅτι ἥτο ἀναβίωσις τοῦ Σωκράτους (Socrates redivivens).

ήτο πενιχρά καὶ οὐχὶ διάφορος τῆς τῶν ἀπλουστάτων πολιτῶν. Τοὺς λόγους καὶ τοὺς τρόπους τοῦ Σπινόζα διέκρινεν ἡρεμία καὶ προσήνεια, φιλαλήθεια καὶ σεμνότης. Ούδεὶς οὐδέποτε εἶδεν αὐτὸν ἄγαν δύσθυμον ἢ ἄγαν περιχαρῆ¹. Ὡτὸ δὲ λίαν εὔπροσήγορος καὶ ὅμιλητικός, εὐπρόσιτος καὶ φιλόφρων². Ἀπλῶς εἰπεῖν, ἔφευγε τὴν κακίαν οὐχὶ κατά τινα ὑπολογισμόν, ἀλλ' ὡς ἀντικειμένην πρὸς τὴν ἴδιαν αὐτοῦ φύσιν³.

Τῷ αὐτῷ τοῦ Θανάτου ἔτει ἐξεδόθη, ἐπιμελείᾳ τοῦ ἰατροῦ καὶ φίλου τοῦ φιλοσόφου Schuller, τόμος ἐπιγραφόμενος « Ben. de Spinoza Opera postuma », μετὰ προλόγου λατινιστὶ γεγραμμένου ὑπὸ J. Jelles, ἀναιροῦντος τὴν ἐπὶ ἀθεῖα μομφὴν καὶ δεικνύοντος ὅτι ἡ τοῦ φιλοσόφου διδασκαλία ταυτίζεται μετὰ τοῦ ἀληθοῦς χριστιανισμοῦ. Ἐν τῷ τόμῳ τούτῳ περιείχετο τὸ κύριον τοῦ φιλοσόφου ἔργον μετὰ μικροτέρων πραγματειῶν, ἥτοι 1) Ὁ θική, ἔργον συστηματικὸν καὶ περιεκτικὸν τοῦ ὄλου φιλοσοφήματος, ἐκ πέντε συνιστάμενον μερῶν· ὃν τὸ μὲν πρῶτον διαλαμβάνει περὶ θεοῦ, τὸ δὲ δεύτερον περὶ τῆς φύσεως καὶ τῆς ἀρχῆς τῆς ἀνθρωπίνης διανοίας, τὸ δὲ τρίτον περὶ τῆς ἀρχῆς καὶ φύσεως τῶν παθῶν, τὸ δὲ τέταρτον περὶ τῆς ἀνθρωπίνης δουλείας, ἥτοι περὶ τῆς δυνάμεως τῶν παθῶν, τέλος δὲ τὸ πέμπτον περὶ

1. ‘O Colerus μαρτυρεῖ περὶ αὐτοῦ : « Il savait admirablement bien être le maître de ses passions ; on ne l'a jamais vu ni fort triste, ni fort joyeux ; il savait se posseder dans sa colère et dans les déplaisirs qui lui survenaient, il n'en paraissait rien au dehors. Au moins s'il lui arrivait de témoigner son chagrin par quelque geste, il ne manquait pas de se retirer aussitôt, pour ne rien faire qui fût contre la bienséance ».

2. Διελέγετο μετὰ τῶν παιδίων καὶ ἀνθρώπων τῆς οἰκίας καὶ συνεβούλευε νὰ φοιτῶσιν εἰς τὴν ἐκκλησίαν. “Οτε ποτὲ ἡρώτησεν ἡ οἰκοδέσποινα, ἐὰν ἡδύνατο νὰ τύχῃ τῆς μακαριότητος μένουσα ἐν τῇ πίστει αὐτῆς (τῇ λουθηρανῇ), ἀπεκρίνατο ὁ φιλόσοφος. « Ἡ πίστις σου εἶναι καλή· δὲν ἔχεις ἀνάγκην ὅλης καὶ θὰ εὑρηγεῖς ἐν τῇ θρησκείᾳ ταύτη τὴν σωτηρίαν, ἐὰν διάγης ἡρεμον καὶ εἰρηνικὸν βίον ».

3. « Φεύγω τὸ κακόν — ἔλεγε — διότι ἀντίκειται πρὸς τὴν ἐμὴν φύσιν καὶ διότι θὰ μὲ ἀπέσπα ἀπὸ τῆς γνώσεως καὶ τῆς ἀγάπης τοῦ Θεοῦ ».

τῆς δυνάμεως τοῦ νοῦ ἢ τῆς ἀνθρωπίνης ἐλευθερίας¹. 2) Πραγματεία πολιτική², ἡσή σύνταξις ἐπιχειρηθεῖσα κατὰ τὰ τελευταῖα τῆς ζωῆς τοῦ φιλοσόφου ἔτη κατελείφθη ἀσυντέλεστος³. 3) Ἡ πιθανῶς μεταξὺ τοῦ ἔτους 1661 καὶ 1662 συνταχθεῖσα καὶ ἀτελής καταλειφθεῖσα Πραγματεία περὶ βελτιώσεως τοῦ νοῦ καὶ περὶ τοῦ τρόπου, καθ' ὃν κάλλιστα ἐπιτυγχάνεται ἡ ἀληθής τῶν ὄντων γνῶσις⁴. 4) Ἐπιστολαὶ λογίων πρὸς τὸν Σπινόζαν καὶ ἀπαντήσεις αὐτοῦ πρὸς διευκρίνησιν φιλοσοφικῶν ζητημάτων⁵. 5) Ἐπιτομὴ Γραμματικῆς τῆς ἐβραϊκῆς γλώσσης⁶.

Εἰς ταῦτα πρέπει νὰ προστεθῇ ἡ ὕστερον (περὶ τὰ μέσα τοῦ 19ου αἰῶνος) ἀνευρεθεῖσα καὶ τῷ 1852 ἐν ὁλλανδικῇ μεταφράσει ὑπὸ τοῦ Röhmer ἐκδοθεῖσα μικρὰ Πραγματεία περὶ Θεοῦ, ἀνθρώπου καὶ τῆς εὐτυχίας αὐτοῦ⁷.

"Απαντα τὰ συγγράμματα τοῦ Σπινόζα ἥρξαντο νὰ ἐκδίδωνται ἀπὸ τῶν ἀρχῶν τοῦ 19ου αἰῶνος, δτε ὑπ' ἀνδρῶν ἐκπρε-

1. *Ethica, ordine geometrico demonstrata et in quinque partes distincta, in quibus agitur I de Deo, II de natura et origine mentis, III de origine et natura affectuum, IV de servitute humana, V de potentia intellectus seu de libertate humana.*

2. *Tractatus politicus, in quo demonstratur quo modo societas, ubi imperium monarchicum locum habet, sicut et ea, ubi Optimi imperant, debet institui, ne in tyrannidem labatur, et ut pax libertasque civium inviolata maneat.*

3. Αὕτη δὲν πρέπει νὰ συγχένται πρὸς τὴν πρόσθεν μνημονευθεῖσαν « *Tractatus theologico-politicus* ».

4. *Tractatus de intellectus emendatione, et de via, qua optime in veram rerum cognitionem dirigitur.*

5. *Epistolae doctorum quorundam virorum ad Benedictum de Spinoza et auctoris responsiones, ad aliorum ejus operum elucidationem non parum facientes.*

6. *Compondium grammatices linguae Hebraeae.*

7. Ἡ πραγματεία αὕτη, παλαιοτάτη τῶν γνωστῶν ἡμῖν συγγραφῶν τοῦ Σπινόζα, συνεγράφη περὶ τὸ 1658-1660 (λατινιστὶ) καὶ ἐπεγράφετο « *Tractatus brevis de deo, homine ejusque felicitate* ».

Προωρισμένη οὐχὶ πρὸς ἔκδοσιν ἀλλ' εἰς χρῆσιν ὀλίγων φίλων, δὲν ἔτυχε

πῶν ἐν τῇ ἐπιστήμῃ ἀνεζωπυρήθη τὸ διαφέρον πρὸς τὴν ἐπὶ μακρὸν χρόνον παραγνωρισθεῖσαν καὶ εἰς λήθην παραρριφθεῖσαν φιλοσοφίαν ἔκείνου¹.

2. ΠΡΟΟΔΟΠΟΙΗΣΙΣ ΤΟΥ ΦΙΛΟΣΟΦΗΜΑΤΟΣ

‘Η ὑπὸ τοῦ Καρτεσίου παραδοχὴ μιᾶς χυρίως οὐσίας καὶ ἡ παρὰ ταύτην θέσις δύο ἄλλων δευτερεουσῶν καὶ καταχρηστικῶς καλουμένων οὐσιῶν περιήγαγεν εἰς δυσχέρειαν, ἵν πρωτίως διέγνω καὶ διαγνοὺς ἐπειράθη νὰ ἔρῃ αὐτὸς ὁ Καρτέσιος καὶ ὅστερον οἱ ὄπαδοί. ’Εὰν δηλαδὴ τὸ σῶμα καὶ ἡ ψυχὴ, ὁ σωματικὸς καὶ ὁ ψυχικὸς κόσμος, διέφερον παντελῶς κατὰ τὴν φύσιν ἄλλήλων, οὐδεμίαν θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ ἔχωσιν ἐπάλληλον ἐπίδρασιν. ’Εὰν δὲ ἐν αὐτοῖς κρατῇ γενικὴ καὶ ὑπὸ τῆς πείρας μαρτυρουμένη συμφωνία καὶ ἀντιστοιχία, αὕτη δύναται νὰ ἐρμηνευθῇ οὐχὶ ἐκ τῆς ἔξαρτήσεως τούτων ἐξ ἄλλήλων (ὡς οὐσῶν διαφόρων) ἀλλὰ μόνον ἐκ τοῦ

τελείας ἐπεξεργασίας. Εἶναι δὲ σημειῶδες ὅτι δὲν περιεσώθη τὸ λατινικὸν πρωτότυπον ἀλλὰ μόνον ὀλλανδικὴ μετάφρασις ἐν δυσὶν ἀντιγράφοις.

’Επανεξεδόθη τῷ 1862 ὑπὸ τοῦ J. van Vloten συμπεπληρωμένη διά τινων ἀνεκδότων ἐπιστολῶν. ’Ἐν γερμανικῇ μεταφράσει καὶ μετὰ ἐρμηνευτικῶν σημειώσεων ἐξεδόθη ὑπὸ τοῦ Xr. Sigwart (2α ἔκδ. 1881) καὶ ὅστερον ὑπὸ Schaarschmidt (3η ἔκδ. 1907).

1. Πρώτη μνημονευτέα ἡ ἔκδοσις τοῦ P a u l u s, ἐν ’Ιένη (1802-1803), εἰς ἣν ἐπηκολούθησαν ἄλλαι· τούτων τελειότεραι εἶναι ἡ τοῦ van Vloten καὶ Land, ἐν Χάγη, 1882-1883· 3η ἔκδ. 1914 εἰς 4 τόμους, καὶ μάλιστα ἡ κατ'έντολὴν τῆς Ἀκαδημείας τῆς Ἀϊδελβέργης γενομένη ὑπὸ τοῦ Καρόλου Gebhardt εἰς 4 τόμ. (1925). ’Ο τελευταῖος οὗτος ἐφιλοπόνησε καὶ γερμανικὴν μετάφρασιν μετὰ Εἰσαγωγῶν καὶ παρατηρήσεων εἰς ἀπαντα τὰ ἔργα τοῦ φιλοσόφου· τόμ. 7, ἐν Λιψίᾳ 1907 - 1922.

Μεταφράσεις ἀπάντων τῶν ἔργων ἢ μόνον τῆς Ἡθικῆς ἐγένοντο εἰς πολλὰς γλώσσας (ἐπιθεὶ Ubergeg (M. Köhler-W. Moog¹², σελ. 274). ’Ἐνταῦθα σημειούμεθα μόνον τὸ «Oeuvres de Spinoza, traduites et annotées par Ch. Appuhn, tom. I (Court traité ; Réforme de l'entendement; Philosophie de Descartes, Pensées métaphysiques) : tome II (L'Éthique avec le texte latin) : tome III (Theologico-politique). Paris, 1904.—’Ελληνικὴ μετάφρασις τῆς Ἡθικῆς ἐγένετο ὑπὸ N. Κουντουριώτου, 1913.

ὅτι ἀμφότερα, σῶμα καὶ ψυχή, ἥρτηνται ἐκ τινος κοινῆς αἰτίας,
ὅτι δηλονότι καθορίζονται κατὰ πάντα ὑπὸ τῆς θείας ἐπενεργείας.

Τούτων οὕτως ἔχόντων οὔτε τὸ σῶμα οὔτε τὸ πνεῦμα (ἡ
ψυχὴ) εἶναι αὐτοτελῆ ὅντα, οὔσιαι, ἀλλ' ἀμφότερα εἶναι ἐπ'
ἴσης φανόμενα καὶ προϊόντα τοῦ μόνου πράγματι ἀπολύτου
καὶ τὰ πάντα καθορίζοντος ὅντος, τοῦ θεοῦ. 'Ο θεὸς εἶναι ἡ μόνη
ούσια, τὸ μόνον ἀληθῶς καὶ ἀναγκαῖως ὑπάρχον ὅν· σῶμα δὲ
καὶ πνεῦμα εἶναι μόνον αἱ μορφαί, καθ' ᾧς φανεροῦται ἡ θεότης.
Τοιούτῳ τρόπῳ συνετελέσθη μετὰ μεγάλης ἀκολουθίας ἡ μετά-
βασις ἀπὸ τοῦ δυϊσμοῦ τοῦ Καρτεσίου εἰς τὸν ἐνισμὸν τοῦ Σπι-
νόζα¹.

Βραχεῖα πραγματεία περὶ θεοῦ, ἀνθρώ-
που καὶ τῆς εὐτυχίας αὐτοῦ.—'Ο ἀνὴρ οὗτος ὑπο-
στὰς τὴν ἐπίδρασιν ὄλλων τε καὶ δὴ καὶ τοῦ Καρτεσίου ἡχθη
εἰς τὴν πανθεῖαν, εἰς τὴν ὄλλως ὠδήγει ἡ παιδικὴ αὐτοῦ θρη-
σκευτικὴ μόρφωσις. 'Η πανθεϊκὴ θεωρία ἐκτιθεμένη κυρίως
ἐν τῇ Ἡθικῇ παρέχεται ἐν διαγράμματι ἐν τῇ βραχείᾳ ταύτη
πραγματεία, ἥτις ὑπομιμήσκει ἐν πολλοῖς τοὺς Ἰταλοὺς φυσι-
κοὺς φιλοσόφους (Τελέσιον, Βροῦνον, Καμπανέλλαν). 'Η περὶ²
ἥς ὁ λόγος πραγματεία², μὴ στερουμένη παντοίων ἐλλείψεων,

1. 'Η περὶ ἥς ὁ λόγος μετάβασις γίνεται ἐναργής, ἐὰν ληφθῇ πρὸ διφθαλμῶν
ἡ διανόησις τοῦ Γειτιγγίου καὶ τοῦ Μαλεβραγγίου καὶ ἡ σχέσις αὐτῶν πρὸς τὴν
σπινοζικὴν φιλοσοφίαν. 'Ο πρῶτος ἐμετρίασε τὸν δυϊσμὸν τοῦ Καρτεσίου καὶ
προσήγγισε πρὸς τὴν πανθεῖαν ἀποφηνάμενος δτὶ αἱ ψυχαὶ εἶναι τρόποι τῆς
θείας ούσιας καὶ ἐμπεριέχονται ἐν αὐτῇ· καὶ προσένειμε μὲν εἰς τὸν θεὸν καὶ τὴν
ἔκτασιν, ἀλλὰ μόνον ἴδεατῶς (eminenter), κατὰ τρόπον δηλαδὴ ἴδεωδη καὶ
ἀμοιρὸν ἀτελειῶν.

'Ωσαύτως δὲ καὶ ὁ Μαλεβράγγιος παρεδέχετο δτὶ μόνον τὰ πνεύματα (ψυ-
χαὶ) περιέχονται ἀμέσως ἐν τῷ θεῷ, τὰ δὲ σώματα εἶναι τρόποι τῆς ἐκτάσεως,
ἥτις ὡς τοιαύτη δὲν ἀνήκει εἰς τὸν θεόν.

Περαιτέρω προβάς ὁ Σπινόζας ἐθεώρησε καὶ τὰ πνεύματα καὶ τὰ σώματα ὡς
τρόπους τοῦ θεοῦ· ἔθετο δρα μὲν μόνην οὔσιαν κατὰ διαφόρους
τρόπους ἐκφαινομένην καὶ οὕτω κατέληξεν εἰς τὴν πανθεῖαν.

2. Κατὰ τὴν ὀλλανδικὴν μετάφρασιν ἡ πραγματεία ἐπιγράφεται « Korte
Verhandeling van god, de mensch en deszelfs Welstand ».

διαιρεῖται εἰς δύο μέρη, ὃν τὸ μὲν διαλαμβάνει περὶ θεοῦ, τὸ δὲ περὶ ἀνθρώπου¹.

Τὸ πρῶτον μέρος ἀρχεται ἀπὸ τῆς ὑπάρξεως τοῦ θεοῦ, ἡς ἡ ἀπόδειξις εἶναι διττή· ἡ μὲν ἔτερα εἶναι ἐκ τῶν προτέρων (*a priori*), ἡ ὄντολογικὴ δηλονότι ἀπόδειξις τοῦ Ἀνσέλμου, ἡ δὲ ἄλλη εἶναι ἐκ τῶν ὑστέρων (*a posteriori*), ἡτοι ἡ ψυχολογικὴ ἀπόδειξις τοῦ Καρτεσίου. Ἐκείνη μὲν ἀποδεικνύει τὴν ὑπάρξιν τοῦ θεοῦ ἐκ τῆς σαφοῦς ἐννοίας, ἣν ἔχομεν περὶ αὐτοῦ, ἡ καὶ ἄλλως, ἐκ τῆς ἀἰδιότητος τῆς οὐσίας αὐτοῦ². αὕτη δὲ ἀποδεικνύει τὸ αὐτὸν ἐκ τοῦ ὅτι ἔχομεν τὴν ἵδε αν τοῦ θεοῦ, ἡς αἴτιος δύναται νὰ εἶναι μόνον αὐτὸς ὁ θεός. Κατ’ ἔκείνην μὲν γινώσκεται ὁ θεὸς ἀμέσως ἐξ ἑαυτοῦ ὡς ἡ πρώτη αἴτια πάντων τῶν ὄντων καὶ αἴτια ἑαυτοῦ· κατὰ δὲ ταύτην γινώσκεται ἐκ τῆς ἐφήματος ἐπενεργείας αὐτοῦ, ὡς ἡ ἔξωτερη αἴτια ἡς ἔχομεν ἐννοίας τῆς ἀπείρου οὐσίας. Ἡ δευτέρα ἀπόδειξις εἶναι ἀσθενεστέρα καὶ ἀβεβαιοτέρα τῆς πρώτης, ἡτις εἶναι ἡ ἴσχυροτέρα³.

Τεθέντος ὅτι ὑπάρχει θεὸς ἐρωτᾶται, τί εἶναι οὗτος. ‘Ως ἀπάντησις παρέχεται ἡ παρατήρησις ὅτι ὁ θεός, κεφάλαιον πάσης τελειότητος, εἶναι « ὅν » ἔχον ἀπείρους κατὰ τὸ πλῆθος ἰδιότητας, τουτέστιν ἀπειρα προσόντα ἡ κατηγορήματα (*attributa*), ὃν ἔκαστον εἶναι ἐν τῷ οἰκείῳ εἶδει τελειότατον. Πρὸς διασάφησιν δὲ τῆς θείας τελειότητος ἔξετάζεται ἡ θεία οὐσία καὶ καταβάλλεται σπουδὴ δπως ἀποδειχθῆ ὅτι αὕτη εἶναι ἀπειρος καὶ κατ’ ἀκολουθίαν μία. ‘Ως μοναδικὴ οὐσία ὁ θεὸς οὔτε ἔτεραν εἶναι δυνατὸν νὰ παραγάγῃ οὔτε ὑπ’ ἄλλης νὰ παραχθῇ. Πᾶσα δὲ οὐσία, ἡτις εἶναι ἐν « τῷ ἀπείρῳ νῷ τοῦ θεοῦ » ὑπάρχει τῷ ὄντι ἐν τῇ φύσει. Νόησις καὶ ἔκτασις δὲν εἶναι οὐσίαι ἀλλ’ ἀπλῶς κατηγορήματα, ἀνήκοντα εἰς μίαν καὶ τὴν αὐ-

1. Ἡ ὑπόθεσις εἶναι ἡ αὐτὴ καὶ ἐν τῇ « Ἡθικῇ » πλὴν ὅτι ἐν ταύτῃ ἡ συζήτησις διεξάγεται συστηματικώτερον καὶ ἀκριβέστερον καὶ κατὰ μέθοδον μαθηματικήν.

2. Εἶναι εἰς ἡμᾶς σήμερον εύδιάκριτος ἡ λογικὴ πλημμέλεια τοιούτων ἐπιχειρημάτων.

3. Μέρος Α', κεφ. 1 (ἔκδ. Gebhardt, τόμ. Α σ. 17 ἐξ.).

τὴν οὐσίαν, τὸν θεόν¹. ἐκάτερον αὐτῶν εἶναι τέλειον καὶ ἀπειρον ἐν τῷ ἑαυτοῦ εἴδει. Τὰ δὲ καθ' ἔκαστον πάντα, ἐν οἷς καὶ τὰ σώματα καὶ αἱ ψυχαὶ τῶν ἀνθρώπων, εἶναι πεπερασμένα καὶ περιωρισμένα ὅντα, τρόποι, (modi) τῆς θείας οὐσίας καὶ ἡρτηγονται ἐξ αὐτῆς².

'Εντεῦθεν συνάγεται ὅτι ὁ θεὸς εἶναι ἡ αἰτία πάντων καὶ δὴ καὶ ἐσωτερικὴ αἰτία (causa immanens). ἐνεργεῖ κατ' ἀπόλυτον ἀναγκαιότητα, ἀνευ οἰασδήποτε βίας, ἡ δὲ τοιαύτη (ἐσωτερική) ἀναγκαιότης εἶναι ἡ ἐλευθερία τοῦ θεοῦ. 'Εκ τῆς τελειότητος δὲ τοῦ θεοῦ προκύπτει ὅτι ἡ τάξις τῶν πραγμάτων εἶναι ἐξ ἀιδίου καθωρισμένη· ἐν τούτῳ δὴ ἔγγειται ὁ «προκαθορισμὸς τοῦ θεοῦ», ἡ λεγομένη «γενικὴ καὶ μερικὴ πρόνοια τοῦ θεοῦ»³.

'Η διλη φύσις διακρίνεται εἰς τὴν δημιουργοῦσαν (ἐνεργοῦσαν) φύσιν καὶ τὴν δημιουργουμένην (ἐνεργουμένην). ἔκείνη μὲν εἶναι ὁ θεὸς μετὰ τῶν κατηγορημάτων αὐτοῦ, αὕτη δὲ τὸ σύνολον τῶν φυσικῶν πραγμάτων. 'Η δημιουργουμένη πάλιν φύσις διακρίνεται εἰς τὴν γενικὴν (καθολικὴν) καὶ τὴν μερικὴν φύσιν. Ὡν ἔκείνη μὲν περιλαμβάνει τὰ ἀτέλια ὅντα τὰ ἐκ τοῦ θεοῦ ἀμέσως ἡρτημένα, αὕτη δὲ τὰ καθ' ἔκαστον, τὰ ὑπὸ τῶν καθολικῶν ἐνεργούμενα. 'Εκ τοῦ θεοῦ προέρχονται ἀμέσως ἡ κίνησις ἡ κρατοῦσα ἐν τῇ ψλή, καὶ ὁ ἀπειρος νοῦς ὁ κρατῶν ἐν τῇ νοούσῃ φύσει. 'Αμφότερα (κίνησις καὶ νόησις) εἶναι «ἔργα ἡ ἀμεσα δημιουργήματα τοῦ

1. Σημειώδες ὅτι τὰ κατηγορήματα τοῦ θεοῦ δὲν θεωροῦνται ἐνταῦθα, ὡς ὕστερον ἐν τῇ «Ἡθικῇ», ὡς ξένα ἀμοιβαίας ῥοπῆς· ἐκ τοῦ ἐναντίου ὑπολαμβάνονται ὡς ἔχοντα ἐπάλληλον ἐπίδρασιν.

2. Αὔτ. κεφ. 1 καὶ 2. Πρὸς κύρωσιν καὶ θεμελίωσιν τῶν εἰρημένων παρατίθενται, μετὰ τὸ δεύτερον κεφάλαιον, δύο μικροὶ Διάλογοι. 'Ἐν μὲν τῷ πρώτῳ μετέχουσιν ὁ Νοῦς καὶ ἡ Ἀγάπη, ὁ Λόγος καὶ ἡ Ἐπιθυμία, ἐν δὲ τῷ δευτέρῳ ὁ Ἔρασμος καὶ ὁ Θεόφιλος. Οἱ διάλογοι οὗτοι εἶναι κατὰ τὸν Gebhardt ἀπομίμησις τῶν διαλόγων τοῦ Λέοντος Ebreo.

3. Αὔτ. 3-6.

θεοῦ », ὁ δὲ νοῦς ὀνομάζεται « υἱὸς τοῦ θεοῦ »¹. Ἐπειδὴ δὲ πανταχοῦ καὶ διὰ πάντων διήκει καὶ κρατεῖ ἡ ἀνάγκη, ἐπεται
δτι ἀγαθὸν καὶ κακὸν δὲν ἔχουσι θέσιν ἐν τῇ φύσει². εἶναι ἀπλῶς
παραστάσεις ἡμῶν δηλωτικαὶ σχέσεων καὶ συγκρίσεων³.

Τὸ δεύτερον μέρος τῆς εἰρημένης πραγματείας ἀφορᾷ εἰς τὸν ἀνθρωπὸν καὶ τὴν εὔτυχίαν αὐτοῦ. Ὁ ἀνθρωπός,
ῶν παροδικός, ἐρχόμενος καὶ παρερχόμενος, δὲν εἶναι οὐσία ἀλλὰ
τρόπος τῶν δύο κατηγορημάτων τοῦ θεοῦ, τουτέστι πεπερα-
σμένη νοητικὴ καὶ ἐκτατὴ φύσις, ψυχὴ καὶ σῶμα. Ἡ ψυχὴ εἶναι
τρόπος τῆς νοήσεως καὶ δὴ καὶ ἵδεα (παράστασις, γνῶσις)
μερικοῦ πραγματικοῦ ὄντος, ὅπερ εἶναι τρόπος τῆς ἐκτάσεως,
ἥτοι σῶμα· εἶναι λοιπὸν ἡ ψυχὴ ἵδεα σώματός τινος (οἷουδή-
ποτε σώματος). Ὡς ἵδεα δὲ ἡ ψυχὴ τοῦ οἰκείου σώματος ἀντι-
λαμβάνεται τῶν μεταβολῶν αὐτοῦ, τουτέστιν αἱ σθάνεται,
ἥτι δὲ κοινωνεῖ τῆς μοίρας τούτου, ἥτοι συναποθνήσκει.

Καὶ ἀφοῦ ἡ οὐσία τῆς ψυχῆς εἶναι ἡ ἵδεα (παράστασις)
ἐξωτερικῶν πραγμάτων, εὐνόητον ὅτι αἱ παντοῖαι τούτων ἐπεν-
έργειαι ἐπάγουσι διαφόρους γνώσεις· ὡν διακρίνονται τρία εἴδη,
ἡ δοξασία δηλονότι καὶ ἡ πίστις καὶ ἡ ἐπίστημη
(σαφής γνῶσις)⁴. Ἐκ τῶν διαφόρων εἰδῶν τῆς γνώσεως προέρ-
χονται τὰ εἴδη τῶν ἐπιθυμιῶν· ἐκ μὲν τῆς δοξασίας προκύπτουσιν
αἱ παράλογοι καὶ ἀτοποὶ ἐπιθυμίαι, τὰ πάθη⁵, ἐκ δὲ τῆς πί-
στεως οἱ ἀγαθοὶ πόθοι, τέλος δ' ἐκ τῆς σαφοῦς γνώσεως ἡ γνη-

1. Διὰ τοῦ ἀπείρου νοῦ ὁ θεὸς γινώσκει τὴν οὐσίαν πάντων τῶν πραγμάτων.
Ἡ ἐκ τοῦ θεοῦ πρόοδος τοῦ νοῦ ὑπομιμνήσκει τὴν περὶ Λόγου θεωρίαν τοῦ Φί-
λωνος καὶ τὴν περὶ Νοῦ διδασκαλίαν τοῦ Πλωτίνου.

2. Καὶ ἄλλως δὲ γίνεται τὸ πρᾶγμα φανερόν. Ἐν τῇ φύσει δηλαδὴ ὑπάρ-
χουσι μόνον ὄντα καὶ ἐνέργειαι· ἀλλὰ ταῦτα οὔτε ἀγαθὸν εἶναι οὔτε κακόν.
(αὐτ. 10).

3. Αὐτ. 4.7-10.

4. Μέρος δεύτερον, κεφ. 1 καὶ 2.

5. Περὶ τῶν παθῶν ἐκάστων γίνεται πολὺς λόγος (κεφ. 6-15). Ἐνταῦθα
ἀκολουθεῖ ὁ φιλόσοφος εἰς τὸν Καρτέσιον, ὕστερον δ' δμως, ἐν τῇ « Ἡθικῇ », θὰ
μεταρρυθμίσῃ ἄρδην τὸ μέρος τοῦτο καὶ θὰ ἀναπτύξῃ αὐτὸν εἰς θαυμαστὸν σύ-
στημα.

σία καὶ ἀκήρατος ἀγάπη μετὰ τῶν οἰκείων ἐπακολουθημάτων¹.

‘Ομόλογος πρὸς ταῦτα εἶναι καὶ ὁ καθορισμὸς τοῦ σκοποῦ τοῦ ἀνθρώπου. ‘Ο θεὸς εἶναι, λέγει, ἡ ἀλήθεια καὶ ἡ τελειότης, ἡ δὲ γνῶσις αὐτοῦ τὸ ὕψιστον ἀγαθόν². διὸ καὶ ἡ περὶ τούτου θεωρία εἶναι ἡ βάσις τοῦ ὅλου συστήματος. Διὰ τῆς γνώσεως τοῦ θεοῦ ἐρχόμεθα εἰς τὴν ἀγάπην αὐτοῦ ὑπερνικῶντες τὰ συμπαρομαρτοῦντα κωλύματα, οἷα εἶναι τὰ ἀνθρώπινα πάθη. ‘Ο ἀγαπῶν τὸν θεὸν ἀγαπᾷ τὸ αἰώνιον καὶ ἀναλλοίωτον καὶ ἡ ἀγάπη αὐτοῦ εἶναι ἀπεριβριστος, ὡς εἶναι καὶ ὁ θεὸς ἀπειρος. Γεννᾶται δὲ ἡ ἀγάπη ἐκ τῆς ἐννοίας καὶ γνώσεως τοῦ ἀγαπωμένου καὶ εἶναι τοσούτῳ μείζων καὶ λαμπροτέρα, ὅσῳ μεῖζον καὶ λαμπρότερον εἶναι τὸ ἀγαπώμενον πρᾶγμα. ‘Ο ἀγαπῶν καὶ τὸ ἀγαπώμενον γίνονται ἐν καὶ τὸ αὐτό, ἥτοι συναποτελοῦσιν ἐν ὅλον. “Οθεν συνάγεται ὅτι μόνον ἡ πρὸς τὸν θεὸν ἀγάπη εἶναι σταθερὰ καὶ ποιεῖ ἡμᾶς εὔτυχεῖς, ἡ δὲ πρὸς τὰ πεπερασμένα ἀγάπη ἀγει εἰς τὴν ἀθλιότητα.

‘Ως πρὸς δὲ τὴν φύσιν τῆς ἀγάπης παρατηρητέον ὅτι αὕτη εἶναι κλίσις τῆς ψυχῆς πρός τι, ὅπερ ἐχλέγει ὡς ἀγαθόν· κατ’ ἀκολουθίαν ποιεῖται ἡ ψυχὴ κρίσιν περὶ τινος ὡς ἀγαθοῦ. ‘Η κρίσις αὕτη εἶναι ἡ βούλησις, ἡ δύναμις τοῦ καταφάσκειν καὶ τοῦ ἀποφάσκειν. Τὴν βούλησιν δηλαδὴ ἀποφαίνει καὶ ὁ Σπινόζας ὡς εἰδός τι νοήσεως, πλὴν ὅτι ἀντιφερόμενος πρὸς τὸν Καρτέσιον δὲν θεωρεῖ ὡς ἐλευθέραν παρατηρῶν ὅτι μόνος ὁ θεὸς εἶναι ἐλεύθερος. ’Αληθὴς δ’ ἐλευθερία εἶναι μόνον ἡ πρώτη αἵτια, ἥτις ἔξ ούδενὸς ἔτέρου ἐξαρτᾶται ἀλλ’ ὑπάρχει ἀπλῶς διὰ τῆς ἑαυτῆς τελειότητος. Οἱ ἀνθρώποι εἴμεθα ὑπηρέται τοῦ θεοῦ· οὐδὲν δυνάμενοι ἀνευ αὐτοῦ νὰ ἐπιτελέσωμεν εἴμεθα μέρος τοῦ ὅλου, μέρος τοῦ θεοῦ, οἷονεὶ συνεργάται αὐτοῦ. ‘Η ἐπίγνωσις αὕτη ἐπιβάλλει νὰ ἀπονείμωμεν πάντα εἰς τὸν θεὸν καὶ νὰ ἀγαπῶμεν αὐτὸν ὡς τὸν μόνον κύριον καὶ τελειότατον, κατ’ ἀκολου-

1. Αὐτ. κεφ. 5.

2. ‘Η γνῶσις τοῦ θεοῦ, τῆς ἀληθείας ταύτης καὶ τελειότητος, ἀπεργάζεται τὴν ἡμετέραν τελειότητα.

θίαν δὲ νὰ ἀφοσιώμεθα ὅλως εἰς αὐτόν, ἐνῷ περ ἔγκειται ἡ σωτηρία καὶ ἡ εὔδαιμονία ἡμῶν¹. Ἡ πρὸς τὸν θεὸν ἀγάπη πορίζει τὴν ἀναγέννησιν² καὶ τὴν πραγματικὴν ἐλευθερίαν, καθ' ἥν « συνδεόμεθα » μετὰ τοῦ θεοῦ « διὰ τῶν ἐρατεινῶν δεσμῶν τῆς ἀγάπης αὐτοῦ » καὶ ἐπιτυγχάνομεν οὕτω τῆς ἀθανασίας³.

Πρᾶγμα τεία περὶ βελτιώσεως τοῦ νοῦ.—Συναφὴς πρὸς τὴν προγρουμένην ἡ πραγματεία αὕτη, ὑπομνήσκουσα δὲ τὸ περὶ μεθόδου ἔργον τοῦ Καρτεσίου καὶ τὸ Νέον ὅργανον τοῦ Βάκωνος, προτίθεται σκοπὸν νὰ ὑποδείξῃ τὴν ὁδόν, δι' ἣς αἱ ἐπιστῆμαι θὰ ἔλθωσιν εἰς τὴν ἀλήθειαν, καὶ ἄμα χρησιμεύει ὡς βάσις τῆς Ἡθικῆς. Ἡ πεῖρα διδάσκει, λέγει, ὅτι πάντα ὅσα ὁ καθ' ἡμέραν βίος παρέχει καὶ οἱ ἀνθρώποι συνήθως ἐκλαμβάνουσιν ὡς ἀγαθά, εἶναι μάταια καὶ παντὸς λόγου ἀνάξια. Πλούτη καὶ δόξα καὶ ἀπολαύσεις, ὅσα οἱ πολλοὶ περιπαθῶς ἐπιδιώκουσιν, εἶναι ἀσταθῆ οὐδὲ παρέχουσι παραμόνιμον εὔαρέστησιν καὶ εὔδαιμονίαν⁴. Ἐπάναγκες δὲ νὰ ἀναζητήσωμεν τὸ ὡς ἀληθῶς ἀγαθόν, ὅπερ νὰ συγκινῇ καὶ νὰ ἀποπληροῦ τοὺς πόθους τῆς ψυχῆς, νὰ παρέχῃ εἰς ἀεὶ ἀδιάλειπτον ἀπόλαυσιν καὶ ὑπερτάτην χαράν. Μόνον ὅμως ἡ ἀγάπη πρὸς τὸ ἀπειρον καὶ ἀΐδιον ὃν πληροῦ τὴν ψυχὴν χαρᾶς καὶ εἶναι ἀπηλλαγμένη οἰασδήποτε λύπης· διὸ καὶ εἶναι ποθητὴ καὶ ἐκ παντὸς τρόπου

1. "Τοτερον θὰ ἐπακολουθήσῃ μεταβολὴ ἐν τῇ « Ἡθικῇ » (5ῳ κεφ.). Θὰ γίνῃ εύρὺς λόγος περὶ τῆς ἀληθινῆς ἐλευθερίας τοῦ ἀνθρώπου. Ἄλλα καὶ ἐνταῦθα (ἐν τῇ βροχείᾳ πραγματείᾳ) προϋποτυποῦται ἡ μετέπειτα διδασκαλία. Διότι λέγεται ὅτι ὁ ἀνθρώπος, ἐφ' ὅσον εἶναι μέρος τῆς φύσεως, διφείλει νὰ τηρῇ τοὺς νόμους αὐτῆς καὶ τοῦτο δὴ εἶναι ὑπηρεσία εἰς τὸν θεόν. Ὁ ἀνθρώπος θὰ ποιῇ κατὰ τοὺς νόμους τῆς φύσεως, ὡς καὶ ὁ θεὸς κυβερνᾷ πάντα κατὰ τὴν ἀνάγκην τῆς ἑαυτοῦ οὐσίας.

2. 'Αναγέννησιν λέγει ὁ Σπινόζας τὴν διὰ τῆς ἀληθινῆς γνώσεως καὶ ἀγάπης συντελουμένην ἔνωσιν τῆς ψυχῆς μετὰ τοῦ θεοῦ.

3. 'Ο δεσμὸς οὗτος καὶ ἡ « ἔνωσις » μετὰ τοῦ θεοῦ εἶναι τὸ μυστικὸν μέρος τῆς προκειμένης πραγματείας (Αὐτ. κεφ. 16. 22 - 24).

4. 'Ο ἐπιρρεπῆς πρὸς τὰ κακὰ καὶ ἀσταθῆ, παρέχοντα δ' ἔμφασιν ἀγαθῶν, δὲν ἔχει καιρὸν πρὸς ἔτερα καὶ ἐνεργεῖ κατὰ τὴν κρίσιν τῶν ἀλλων. Καὶ ὅμως διφείλει νὰ ζητήσῃ μόνιμον καὶ σταθερὸν ἀγαθόν.

ἐπιδιωκτέα. Ἐπειδὴ δὲ τὸ ἀπειρον καὶ ἀτίδιον ὃν εἶναι ἄμα τὸ τελειότατον καὶ θεῖον, ἐπεται δτι ἡ πρὸς τὸν θεὸν ἀγάπη εἶναι ὁ τῆς ἀληθινῆς ζωῆς σκοπός, πρὸς ὃν πᾶσαι αἱ ἐπιστῆμαι πρέπει νὰ κατατείνωσι. Καὶ ἵνα ἡ ψυχὴ καταστήσῃ κτῆμα αὐτῆς τὸ ἀκρότατον ἔκεινο ἀγαθόν, δοφείλει νὰ λάβῃ ἐπίγνωσιν τούτου, νὰ γνωρίσῃ αὐτό. Ἡ πρὸς τὸν θεὸν ἀρα ἀγάπη πρέπει νὰ ἔχῃ ἀσφαλῆ βάσιν τὴν γνῶσιν αὐτοῦ, ὁ δὲ καθαρὺς τῆς διανοίας θὰ ὁδηγήσῃ εἰς τὴν καθαρὰν καὶ ἀγνήν ἀπόλαυσιν.

"Οσῳ σαφέστερον συλλαμβάνει ὁ νοῦς τὴν τάξιν τῶν πραγμάτων, τοσούτῳ σαφέστερον γινώσκει ἑαυτόν, διότι καὶ αὐτὸς ἐννοεῖται ως μέλος τῆς τάξεως ἔκεινης. Διὰ τῶν σαφῶν ἐννοιῶν νοεῖ ὁ νοῦς τὴν ἀληθινὴν τῶν ὅντων φύσιν, τὴν ἀναγκαίαν δηλούστι καὶ ἐναρμόνιον πάντων ἀλληλουχίαν. Καὶ ἐπειδὴ ὁ νοῦς εἶναι τὸ ἀκριβὲς ἀπότυπον τῆς φύσεως (ἐπειδὴ δηλαδὴ αἱ παραστάσεις ἡμῶν ἀντιστοιχοῦσι πρὸς τὰ πράγματα), πρέπει ἡ τάξις τῶν ἐννοιῶν ἡμῶν νὰ εἶναι ἡ αὐτὴ πρὸς τὴν τῶν πραγμάτων. "Αν δὲ τὴν ὁρθὴν καὶ κατὰ φύσιν συνάφειαν τῶν ἐννοιῶν ὀνομάσωμεν μέθοδον, εὑδηλον δτι μόνον διὰ τῆς μεθοδικῆς νοήσεως γνωρίζει ὁ νοῦς τὴν φύσιν, ἥτοι τὴν τάξιν τῶν πραγμάτων¹.

Εἴδη τῆς γνώσεως.—Ἡ γνῶσις, ἐν εὔρυτάτῃ ἐννοίᾳ λαμβανομένη, διακρίνεται εἰς τέσσερα εἴδη, καθ' ὃσον προσγίγνεται 1) ἐξ ἀκοῆς καὶ φήμης (auditu) ἢ ἐκ τινος ἀλλού σημείου. Οὕτω μανθάνομεν τὴν ἡμέραν τῆς γεννήσεως ἡμῶν τε καὶ τῶν ἡμετέρων γονέων· 2) ἐκ τυχαίας καὶ ἀσαφοῦς (ἀνακριβοῦς) πείρας (experientia vaga), ἥτις φαίνεται ως ἀσφαλῆς μόνον ἐκ τῆς ἐλλείψεως ἐναντίων περιπτώσεων. Γινώσκομεν π.χ. δτι ὁ θάνατος εἶναι ὁ κλῆρος τῶν ἀνθρώπων, δτι τὸ ἔλαιον ὑποθάλπει τὸ πῦρ καὶ τούναντίον τὸ ὕδωρ σβεννύει αὐτό· 3) διὰ συλλογισμοῦ· τούτεστι συμπεραίνομεν τὴν οὖσίαν πράγματός τινος ἐξ ἑτέρου πράγματος, εἰ καὶ μὴ κατὰ τρόπον ἀσφαλῆ. Τοῦτο συμβαίνει, δταν ἐκ τοῦ ἀποτελέσματος συνάγωμεν τὴν αἰτίαν ἢ ἐκ τῆς γενικῆς ἐννοίας (συνάγωμεν) τὰς ἴδιότητας

1. Tractatus de intell. emendat. 3 - 9 (ἔκδ. Gebhardt).

πράγματος ὑπάγομένου εἰς ἔκεινην. Γινώσκομεν π.χ. ὅτι ἡ ψυχὴ εἶναι ἡνωμένη μετὰ τοῦ σώματος, ἐκ τοῦ ὅτι ἔκεινη λαμβάνει αἴσθησιν τούτου· ὅτι θὰ ἀποθάνωμεν, διότι ἴδιότης τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως εἶναι ὁ θάνατος· 4) δι' ἐποπτείας τῆς οὐσίας τοῦ πράγματος ἢ διὰ τῆς γνώσεως τῆς προσεχεστάτης αἰτίας αὐτοῦ (*per solam suam essentiam vel per cognitionem suaee proximae causae*). Οὕτω γινώσκοντες τὴν οὐσίαν τῆς ψυχῆς γινώσκομεν ὅτι αὕτη εἶναι ἡνωμένη μετὰ τοῦ σώματος· ώσαύτως γινώσκομεν ὅτι δύο γραμμαί, οὖσαι πρὸς τρίτην παράλληλοι, εἶναι καὶ πρὸς ἄλληλας παράλληλοι¹.

Εἶναι εὔδηλον ὅτι τὰ δύο πρῶτα εἴδη τῆς γνώσεως εἶναι ἀτελέστερα τῶν ἄλλων, διότι στεροῦνται ἀποδεικτικῶν λόγων. Στηρίζονται δηλαδὴ εἰς τὴν κατ' αὐθεντίαν πίστιν ἢ εἰς τὴν ἀμοιρὸν λογικῆς βεβαιώσεως ἐπαγωγήν. Τὸ ἐναντίον συμβαίνει εἰς τὰ δύο τελευταῖα εἴδη, ἀτινα ἔχουσι βάσιν λογικήν. Διότι συνάγουσιν ἢ ἐκ τῶν ἐπακολουθημάτων τοὺς λόγους, ἐκ τοῦ ἀποτελέσματος τὴν αἰτίαν, ἐκ τῆς ἀφηρημένης ἐννοίας τοῦ πράγματος τὰς ἴδιότητας αὐτοῦ (τρίτον εἴδος), ἢ ἐκ τῶν λόγων τὰ ἐπακολουθήματα, ἐκ τῆς αἰτίας τὸ ἀποτέλεσμα, ἐκ τῆς οὐσίας (ἢ τῆς προσεχεστάτης αἰτίας) αὐτοῦ πρᾶγμά τι (τέταρτον εἴδος). Ἡ γνῶσις τοῦ μὲν τρίτου εἴδους εἶναι ἀποδεικτικὴ (συμπεραίνει ἐκ γνωστικῶν λόγων), ἢ δὲ τοῦ τετάρτου εἶναι ἐνορατικὴ ἢ παραγωγικὴ (συμπεραίνει ἐκ πραγματικῶν λόγων). Τὸ τέταρτον εἴδος τὸ ἀντεχόμενον τῆς οὐσίας τοῦ πρά-

1. Ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ πράγματος εἶναι δυνατὸν νὰ ἐφαρμοσθῶσι καὶ τὰ τέσσαρα εἴδη τῆς γνώσεως. Οὕτω πως ἔλαβον πολλαχόθεν τὴν γνῶσιν ὅτι εἶμαι θνητός, ἢτοι 1) ἐκ τοῦ ὅτι οἱ γονεῖς μου ἢ ἄλλοι τινὲς εἰπόν μοι τοῦτο· 2) ἐκ τῆς καθ' ἡμέραν ἐμπειρίας, ἢτις μαρτυρεῖ ὅτι οἱ ἀνθρωποι εἶναι θνητοί· 3) ἐκ τῆς κατ' ἐπαγωγὴν σχηματισθείσης μοι γενικῆς ἐννοίας τοῦ ἀνθρώπου, εἰς ḥην ὑπάγομαι καὶ ἐγὼ καὶ ἢτις ἔχει σταθερὸν γνώρισμα τὸ θνητόν· καὶ τέλος 4) ἐκ τῆς ἐποπτείας τῆς οὐσίας τοῦ ἀνθρώπου· κατὰ ταύτην συνορῶ ὅτι ἡ οὐσία τοῦ ἀνθρώπου, ως πᾶσα οὐσία, εἶναι ἀθάνατος, ἀλλ' οἱ καθ' ἔκαστον ἀνθρωποι, ως ψιλαὶ ἐκφάνσεις τῆς οἰκείας οὐσίας, εἶναι παροδικοί, θνητοί· ἐπομένως καὶ ἐγὼ εἶμαι θνητός.